

## Three

# *Haiku after Bashō*

for flute, violin and trombone

by Paul Cowell

2016

### The haiku

The haiku may be read out before (or after) each movement.

#### 1 A cuckoo

A cuckoo cries  
and through the vast bamboo thicket  
the moon's light

時鳥  
大竹藪を  
もる月夜

hototogisu  
ôtakeyabu o  
moru tsukiyo

#### 2 The old pond

The old pond,  
a frog jumps in —  
water's sound

古池  
蛙飛び込む  
水の音

furu ike ya  
kawazu tobikomu  
mizu no oto

#### 3 A wild sea

A wild sea  
across to Sado stretches  
the Milky Way

荒海や  
佐渡によこたふ  
天の川

araumi ya  
sado ni yokotau  
ama no gawa

## Notes

### Cuculus optatus (movement 1)

The Oriental cuckoo or Horsfield's cuckoo



11

arco  
*tr*  
*p*  
*pizz.*  
*p*

15

*tr*  
*arco*  
*tr*  
*pizz.*  
*mp*  
*pp*  
*mp*

19

*arco*  
*p*  
*pp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*

25

*p*  
*pizz.*  
*p*  
*ppp*  
*ppp*  
*tr*  
*p*  
*ppp*

ca 1:05

# 2 The old pond

Paul Cowell

Lento ♩ = 60

Flute

Violin *legato* *pp*

Trombone

7

(senza sord.) *pp*

14

*pp*

20

pp *ppp*

26

*mp* *ppp* *mf* *pp* *gliss.* *pizz.* *arco* *gliss.* *pp* *p*

*fp* *a niente*

32

rit. al fine

ca 1:55

*pp*

# 3 Stormy sea

Paul Cowell

Allegro ♩ = 100

The musical score is written for three instruments: Flute, Violin, and Trombone. The piece is in 4/4 time and marked 'Allegro' with a tempo of 100 beats per minute. The key signature has one sharp (F#).

**Flute:** The flute part begins with a rest for the first two measures, then enters in measure 3 with a melody starting on G4. It features several triplet patterns and dynamic markings of *p* and *f*.

**Violin:** The violin part also starts with a rest for two measures. It enters in measure 3 with a melody that includes a triplet in measure 4. Dynamics range from *pp* to *f*.

**Trombone:** The trombone part begins with a 'straight mute' instruction. It starts in measure 3 with a melody on a low register, marked *p*. It features a crescendo leading to *f* in measure 4.

The score is divided into four systems, with measure numbers 3, 6, and 9 indicated at the beginning of each system. The music concludes in measure 12.

10 *flz.*  
*mf* *f* *f*  
*ff* *ff*

12 *mf* *f*  
*ff* *ff*

13 *f* *ff* *ff* *flz.*

15 *f* *ff*

17

19

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 *f*

*f*

21

Meno ♩ = 86

*f* 3 3 *pp*

*p* *f* *p*

24

rit. al fine

ca 1:05

*pp* *pp* *ppp* *dolce*



Flute

# Three Haiku after Bashō

## 1 A cuckoo

Paul Cowell

Andante ♩ = 84

Musical score for 'A cuckoo' in 3/4 time, Andante (♩ = 84). The score consists of five staves of music. It begins with a 2-measure rest. The melody features various dynamics including *p*, *pp*, and *tr* (trills). There are several triplet markings (3) and a fermata over a final note. The piece concludes with a 3-measure rest.

## 2 The old pond

Lento ♩ = 60

Musical score for 'The old pond' in 3/4 time, Lento (♩ = 60). The score consists of five staves of music. It begins with a 2-measure rest. The melody is characterized by long notes and rests, with dynamics ranging from *ppp* to *mp*. It includes a 4-measure rest, a 3-measure rest, and a section marked 'rit. al fine'. The piece ends with a 3-measure rest.

# 3 Stormy sea

Allegro ♩ = 100

Musical score for '3 Stormy sea' in 4/4 time, marked Allegro (♩ = 100). The score is written for a single melodic line on a treble clef staff. It begins with a 4-measure rest, followed by a series of eighth-note patterns. The first staff (measures 1-4) includes a piano (*p*) dynamic and a trill (*tr*) in measure 3. The second staff (measures 5-8) continues with piano (*p*) dynamics and trills. The third staff (measures 9-12) features a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic, with trills and triplets. The fourth staff (measures 13-14) includes a flautando (*flz.*) marking and a mezzo-forte (*mf*) dynamic, followed by a forte (*f*) dynamic. The fifth staff (measures 15-17) is marked *ff* and consists of continuous triplet eighth-note patterns. The score concludes with a 3/4 time signature change at the end of measure 17.

18

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

20

3 3 3 3 *f* *f* 3 3

Meno ♩ = 86 rit. al fine

23

*pp* *pp*

Violin

# Three Haiku after Bashō

Paul Cowell

## 1 A cuckoo

Andante ♩ = 84

2 pizz. arco pizz.

6 arco tr pizz. p

11 arco tr pizz. p

16 arco tr pizz. arco 2 mp p

22 pizz. 3 tr pp p

# 2 The old pond

Lento ♩ = 60

*legato*

*pp*

7

*pp*

14

*pp*

22

*pp* *ppp* *mf* *pp*

*pizz.* *arco*

28

*gliss.*

*pp*

*rit. al fine*

# 3 Stormy sea

Allegro ♩ = 100

pp < 3 pp

p < f 3 mp 3 >

> f 3 3 3 3 ff

ff 3 3 3 3 3

ff 3 3

ff 3 3

Meno ♩ = 86

f f pp

rit. al fine

Trombone

# Three Haiku after Bashō

## 1 A cuckoo

Paul Cowell

Andante ♩ = 84  
(Cuculus optatus)  
bucket mute

Musical notation for the first staff of 'A cuckoo'. It is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth notes with slurs and rests, with triplet markings under the first four measures. Dynamics include *mp but distant* and *mp*. There are two fermatas in the second and fourth measures.

Musical notation for the second staff of 'A cuckoo'. It continues in 3/4 time. The first three measures have triplet markings. The fourth measure has a fermata. The key signature changes to one flat (F) for the remainder of the staff. Dynamics include *pp*.

Musical notation for the third staff of 'A cuckoo'. It is in 3/4 time. The first measure has a triplet marking. The second measure has a fermata. The third measure has a slur. The fourth measure has a fermata. The fifth measure has a triplet marking. The sixth measure has a slur. The seventh measure has a fermata. Dynamics include *mp* and *pp*.

## 2 The old pond

Lento ♩ = 60  
(senza sord.)

Musical notation for the first staff of 'The old pond'. It is in 3/4 time and features a key signature of one flat (F). The melody consists of eighth notes with slurs and rests. Dynamics include *pp*.

Musical notation for the second staff of 'The old pond'. It continues in 3/4 time. The first three measures have slurs. The fourth measure has a fermata. The fifth measure has a slur. The key signature changes to two flats (Bb, Eb) for the remainder of the staff. Dynamics include *pp* and *fp*. There is a glissando marking and the instruction 'a niente'.

Musical notation for the third staff of 'The old pond'. It continues in 3/4 time. The first measure has a glissando marking. The second measure has a slur. The third measure has a slur. The fourth measure has a slur. The fifth measure has a slur. The sixth measure has a slur. The seventh measure has a slur. The eighth measure has a slur. The ninth measure has a slur. The tenth measure has a slur. Dynamics include *p* and *pp*. There is a 'rit. al fine' marking.

Musical notation for the fourth staff of 'The old pond'. It continues in 3/4 time. The melody consists of eighth notes with slurs and rests. Dynamics include *pp*.

# 3 Stormy sea

Allegro ♩ = 100  
straight mute

1 *p* *f* *ppp* *pp*

6 *pp* *f* *f* *mf*

11 *f* *f* *f* *ff* flz.

16 *p* *f*

22 *p* *pp* *pp* *ppp* rit. al fine dolce